

奥州市 多语言信息简报

- 2021 年 12 月发行 -



周日及节假日值班医院 (12 月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电 话	地 址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1
12/ 5	耳鼻喉科樋口医院 樋口医生	12/26	富田脑神经外科耳鼻喉科医院 富田医生
12/12	平间妇产科 平间医生		
12/19	前泽眼科诊所 北条医生	12/31	有住内科诊所 有住医生

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

12/ 5	村上齿科医院	23-5770	水泽字三本木 7
12/12	HIBARIke 丘齿科诊所	25-6114	水泽川端 178-1
12/19	森冈齿科诊所	23-6480	水泽花园町 1-2-11
12/26	AYANO 齿科医院	35-2820	江刺大通 (*大街) 5-26

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

12/ 5	TAKAHASHI 整骨院	23-8158	水泽真城字北盐加罗 139
12/12	仓本整骨院	22-6788	胆泽小山字川北 42-15
12/19	OOMACHI 整骨院	47-4110	水泽字大町 75-2
12/26	星整骨院	25-3742	水泽福吉町 6-12

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 23:00)

- ※ ① 「周日及节假日值班医院」,「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。
 ② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。
 ③ 请大家注意关注奥州市政府的主页,上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。
 ④ 以上医院停诊期间,如(在假日及夜间)身体感觉不舒服时,请与县立或市立医院咨询。

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

【発 行】 奥州市 ILC 推進室
 【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

税金

市县民税（第4期）

国民健康保险税（第6期）

的缴纳期限是：2022年1月4日（周二）

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）

纳税课收纳担任（☎ 34-2227）

普通救命讲习会

一起学习心肺复苏的急救方法。

日期：12月19日（周日） 9:00 ～ 12:00

对象人士：含中学生以上人士

地点：金崎分署 定员：5人

内容：心肺复苏的急救方法，如何使用AED，
如何除去气道内异物，止血方法

费用：免费

报名截止至 12月17日（周五）

■ 咨询：奥州金崎行政事务组合消防本部消防
急救课急救担任（☎ 24-7211）

※彻底做好预防感染工作，防“三密”采取适当减少
参会人员的方式举办此次讲习会。会根据疫情状况
暂停活动。

保健日程 -教室・健康咨询-

▼ 发放母子健康手册

日期：平日 8:30 ～ 17:00

请携带 保险证，印章，存折

会场・咨询：

- 水泽 本厅（水泽综合支所）健康增进课
- 江刺（需事先预约）江刺综合支所健康福祉组
- 前泽（需事先预约）前泽综合支所市民福祉组
- 胆泽（需事先预约）健康增进广场悠悠馆
- 衣川（需事先预约）衣川综合支所市民福祉组

▼ BCG集团预防接种（需事先预约）

日期：12月23日（周四） 13:00 ～

会场：水泽地区中心

对象儿童：生后5个月至未满1周岁的儿童

预约截止至 12月22日（周三）

■ 咨询：

本厅（水泽综合支所）健康增进课母子保健担任（☎ 34-2904），
江刺综合支所健康福祉组（☎ 34-2523），
前泽综合支所市民福祉组（☎ 34-0275），健康增进
广场悠悠馆（☎ 46-2977），衣川综合支所市民福祉
组（☎ 34-2370），奥州保健所（☎ 22-2831）

各种咨询日程（12月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

12月10日，24日（周五） 13:00 ～ 15:00

江刺综合支所市民生活组

12月8日（周三） 9:30 ～ 11:30

前泽综合支所市民福祉组

12月9日（周四） 9:00 ～ 12:00

胆泽综合支所市民生活组

12月28日（周二） 13:30 ～ 15:00

衣川保健福祉中心

12月9日（周四） 13:30 ～ 15:30

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

12月2日（周四） 13:30 ～ 15:30

12月16日（周四）

生协Aterui

12月5日（周二） 10:00 ～ 12:00

江刺综合支所市民生活组

12月8日（周三） 13:30 ～ 15:30

白山地区中心

12月2日（周四） 13:30 ～ 15:30

若柳地区中心

12月2日（周四） 13:30 ～ 15:30

衣川保健福祉中心

12月9日（周四） 13:30 ～ 15:30

【発行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一 ～ 周五 9:00 ～ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00 ～ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00 ～ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00 ～ 15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00 ～ 15:00

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

12月8日（周三） 10:00 ～ 16:00

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询

※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

12月1日（周三） 10:00 ～ 15:00

12月21日（周二） 10:00 ～ 15:00

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

12月15日（周三） 13:00 ～ 16:00

江刺综合支所市民生活组

12月1日（周三） 13:00 ～ 16:00

⑦ 奥州市青少年支援咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）儿童家庭课

每周一、二、四、五 9:00 ～ 16:00

⑧ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所

12月2日（周四） 10:00 ～ 15:15

■ 预约・咨询:

【① ～ ⑥】

本厅市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

【⑦】本厅儿童家庭课（☎ 34-1585）

【⑧】一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

活 动 ・ 教 室

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型冠状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

奥州宇宙游学馆之事业

▼「12月星空观赏会」&圣诞音乐会

日 期：12月11日（周六） 18:30 ～ 20:30

定 员：30人（要事先预约）

内 容：第一部「圣诞音乐会」

第二部 星空观赏会「是否能看见呢？双子座流星群」

费 用：免费

▼ 科学咖啡馆「岩手星空环境最前线」

日 期：12月19日（周日） 15:00 ～ 16:00

定 员：20人（按先后顺序）

讲 师：吉田 伟峰 台长（一户观光天文台）

费 用：300日元

■ 会场・报名・咨询：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

Arena 脸部保健整体操

日 期：12月11日（周六） 10:00 ～ 11:30 对象・定员：含小学生以上人士 20人（按先后顺序）

讲 师：中田 幸惠（NCA日本自立整体协会认定讲师）

费 用：800日元（含面部用精油费用）

其 他：需自带摆在桌子上的小镜子和毛巾，请穿开领式上衣。

报名方法：电话或发传真

■ 会场・报名・咨询：奥州市综合体育馆（☎ 22-7000， 传真 22-7001）

通 知

有关就学援助金的通知

对因经济理由而导致子女上小学、中学有困难的家长，市将补助一部分就学所需费用。

补助对象：① 正在接受「生活保护」的人士

② 曾经接受过「生活保护」的人士

③ 不属于市民税征收或接受减免的家庭

④ 由于失业，生病，离婚等原因而造成家庭收入减少的人士

⑤ 符合「生活保护」基准的人士

补助项目：学习用品费，新入学用品费，修学旅行费，学校伙食费 等

申请方法：在各中・小学校领取资料 ➡ 填写必要事项提交给所在学校

※ 年度中途也可申请。申请条件等详细内容请向以下部门咨询！

■ 咨询：市教育委员会事務局学校教育课学事担任（江刺综合支所 ☎ 34-1632）

为单亲家庭提供免费法律咨询

如因离婚，或对方不履行养育费的支付义务等家庭变故给您带来生活方面的烦恼等时，资深律师将为您排忧解难。

日 期：12月18日（周六） 10:00 ～ 15:00（需提前预约）

对 象：单亲家庭，寡妇等

地 点：市民广场・Masse（MAPLE地下1层）

费 用：免费

■咨询・预约：县母子寡妇福祉联合会（☎ 019-623-8539）

ICHISAP0 奥州就业指导教室

为想步入社会的求职者排忧解难。

日期：12月1日（周三），12月15日（周三） 10:00 ～ 15:00

地点：市民广场・Masse（水泽 Maple 地下1层）

对象人士：15岁以上至49岁以下的求职者等

■ 咨询・报名：一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

国家助学贷款（日本政策金融公库）

为有准备进入高中，短大，大学或正在高中，短大，大学就读的孩子的家庭提供的公的贷款支援制度。

贷款额：每个孩子 350 日元以内 利息：1.65% / 年（单亲家庭 1.25% / 年）

还贷期间：15 年以内（单亲家庭为 18 年以内）

■ 咨询：教育贷款热线电话咨询中心（☎ 0570-008656，03-5321-8656）

勿忘接受定期的健康诊察(健诊)

国保特定健诊，长寿健诊，国保 30～39 岁健诊，一般健诊的实施时期至 12 月 31 日为止。

健诊可以预防生活习惯病，及早的查出一些重大的疾病，并可以及早的采取治疗。生活习惯病往往早期没有自觉症状，所以请一定要接受每年实施的定期健诊。不要轻视需要再诊的健诊判定结果，尽早到医疗机构接受详细的检查。

没有收到健诊通知的人士请打以下电话。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）健康增进课（☎ 34-2903）

及各(江刺・前泽・胆泽・衣川)综合支所健康增进担任

2022 年度县学生会馆募集入住寮生

在东京周边学校就学的岩手县人可申请入住学生寮 -「县学生会馆」-。

所在地：东京都丰岛区要町 2 丁目 5-5

寮 费：80,000 日元（含早晚饭），自治会费月額 500 日元，入住时其他费用 100,000 日元

室 内：洋室 13.5 m²（全部房间均为单间）

设 备：桌子，床，衣柜，梳妆台，冷暖空调等

选考日：① 2月15日(周二) ② 3月11日(周五)

募集期间：① 1月20日(周四) ～ 2月10日(周四)

② 2月16日(周三) ～ 3月08日(周二)

■ 咨询・应募：县学生援护会（☎ 03-3972-4783）

请事先做好确定申报时所需文件的准备♪

▼ 使用智能手机和个人编码卡完成确定申报

使用个人编码卡和智能手机在办理确定申报手续期间内，可以不受时间限制 24 小时通过国税电子申告・纳税系统（e-Tax）填写申告材料，完成申报。网上申请不但可以防止新冠病毒感染症传染的传染，而且简单，方便，迅速！望广大市民朋友们协助我们的工作通过网上完成确定申报。

～现在就开始准备吧～

用智能手机申报时，通过个人编码卡(署名用电子证明书)方式申报的话特别方便。还没有办理个人编码卡的人士请尽快办理！

■ 咨询：

本厅（水泽综合支所）市民课个人编码卡申办推进室（☎ 34-2223）

▼ 要准备利用者识别编码

通过国税电子申告・纳税系统（e-Tax）申报时，要输入利用者识别编码(16位半角数字)。在申告咨询会场办理确定申告资料的人士也必须事先准备利用者识别编码。

～现在就开始准备吧～

可以通过以下方式获取利用者识别编码：

- ① 国税厅主页「e-Tax」
- ② 去税务署，以ID・密码方式
- ③ 去税务署，填写书面资料

■ 咨询：

水泽税务署（☎ 24-5111）

有关～新冠病毒感染症～的信息

（信息会随时更新，请大家注意关注奥州市政府的主页）



奥州市新冠病毒疫苗接种预约网站



奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心

（☎ 0120-40-10-63，周一至周五 9:00 ～ 18:00，※ 周六・周日・节假日除外）

○ 关于新冠病毒疫苗追加接种(第3次接种)

现在本市正全力构筑第3次疫苗的追加接种体制。

预定从11月下旬左右为可以接种的对象人士依次发送追加接种第3次疫苗时所需的“接种券”。

